

Former Political Prisoners of Communist VietNam Association
HỘI CỤ TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ CỘNG SẢN VIỆT NAM
 HỘI BẤT VỤ LỢI. GP#1380287 ngày 15/7/1986 California

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
 (Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in VietNam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.
 (Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A.- GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có).

1. Name: (Family name, middle, first) DO BIEN So-Quan 68/204079
 (Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
2. Sex: ...M..... Date of Birth/...../1948 Place of birth..... DA-NANG, VIET-NAM.....
 (Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)
3. Last position/Rank, Agency/Unit TRUONG-TOAN TUC-DAN-SU-VU Thieu-ly SQ/CTCT
 (Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng) Tieu-Doan 10 CTCT tại Da-Nang.

B.- ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest:..... 30-4-1975.....
 (Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps:..... LONG-KHANH.....
 (Tên, địa điểm các trại giam)
3. Date of release or still in camps:..... 22-9--1980.....
 (Ngày được thả hay còn bị giam)

C.- FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single:..... Vo 02 Con.....
 (Có gia đình hay độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse & Children..... VU-THI-PHU Sinh 1952
 (Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)
 Con DO-VU-CUONG " 1982
 = DO-VU-CHUONG " 1984
3. Address of family:..... 155/5 Khoi Pho Tan-An, Man-Thai, Khu-Vuc 3.....
 (Địa chỉ gia đình) Thanh-Pho Da-Nang, Viet-Nam.

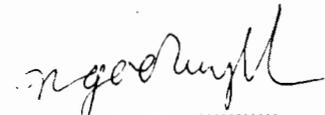
D.- APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: DO-THI-NGOC-TUYET Occupation..... Sewer.....
 (Họ và tên) (Nghề-nghiệp)
2. Address and phone number:..... P. O. BOX 408092.....
 (Địa chỉ và điện thoại) CHICAGO, ILL. 60625
3. Relationship with detainee (Anh-Ruot) Brother.....
 (Liên hệ với tù nhân cải tạo)
4. Status in USA: Permanent resident US citizen
 (Tình trạng cư trú)
5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released) Yes No
 (Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

Date: April, 10th 1989
 (Ngày, tháng, năm)

P. O. BOX 635
 WESTMINSTER, CALIF.
 92684-0635


 Signature of applicant
 (Chữ ký của người đứng đơn)